



8445 NW 186th Street
Hialeah, FL 33015
Phone: (305) 829-6141

Mother Of Our Redeemer Catholic Church & School

Pastor: Rev. Juan Pedro Hernández

Email: pastor@motherofourredeemer.org

Deacon: Rev. Mr. Orlando Rojo

Web: www.motherofourredeemer.org

Donate online using QR code:



Church

Office Hours

Horario de Oficina

Monday-Friday / Lunes-Viernes
8:30AM-12PM; 1PM-5PM

Mass Schedule

Horario de Misas

Monday-Friday

8:30AM (Español)

Saturday/Sábado

5PM (English)/7PM (Español)

Sunday/Domingo

8:00 AM/10:30AM (English)

9AM/12:30PM/7PM (Español)

Confessions

Weekdays (except Tuesday)

After the morning Mass/

Después de las Misa de la mañana

Saturday/Sábado

4PM - 4:45PM

Blessed Sacrament Chapel/Capilla

Monday-Friday

8AM—8PM

Adoration/Adoración

First Friday of Fire/

Primer Viernes de Fuego

7PM-8PM

YouTube

[https://www.youtube.com/](https://www.youtube.com/MotherofOurRedeemerCatholicChurch)

MotherofOurRedeemerCatholicChurch

Religious Education

Director:

Mrs. Liliana E. Martorella

lmartorella@motherofourredeemer.org

Phone: (786) 480-9858

School

Principal:

Mrs. Ana E. Casariego

acasariego@moorsch.org

Phone: (305) 829-3988



SUNDAY, DECEMBER 31, 2023

THE HOLY FAMILY



The child grew and became strong, filled with wisdom;
and the favor of God was upon him. - Lk 2:40

Welcome to our Parish—A Stewardship Community

We, as a stewardship community, blessed by our diversity and empowered by the Holy Spirit, are committed to spreading the Kingdom of God in word and action, following the example of Jesus by growing spiritually and transforming our lives and the lives of those around us.

Bienvenidos a nuestra Parroquia—Una Comunidad Corresponsable

Nosotros como comunidad de Corresponsabilidad bendecida por nuestra diversidad y alimentada por el Espíritu Santo, estamos comprometidos a propagar el Reino de Dios con palabras y acciones, siguiendo el ejemplo de Jesús, creciendo espiritualmente y transformando nuestras vidas y las de los que nos rodean.

Mass Intentions/Intenciones*
January 1— 7, 2023
*(*At time of printing)*

Mon/Lun 1/1/2024

9:00 AM † ADELAIDA HACHERO
 † ANA ELVIA DIAZ
 † RAFAEL HERNANDEZ

10:30 AM

12:30 PM

Wed/Mier 1/3/2024

8:30 AM † DIFUNTOS DE LA FAM
 CABARCAS ELJAUDE

Thurs/Jue 1/4/2024

8:30 AM INTENCION ESPECIAL POR
 VIOLA MARIE NIEVES & FAM.

Fri/Vier 1/5/2024

8:30 AM † MARTIN GAITAN
 † LYDIA BELVIS
 † CHELITA LOVON

Sat/Sab 1/6/2024

5:00 PM † LYDIA BELVIS

7:00 PM † FRANCIS SUAREZ
 † TOBIAS RUIZ

Sun/Dom 1/7/2024

9:00 AM † CARLOS ESTRADA
 † DIFUNTOS DE LA FAM. HERNANDEZ
 † DIFUNTOS DE LA FAM. ESPOSITO
 INTENCION ESPECIAL POR
 REYNA ESPOSITO
 INTENCION ESPECIAL POR
 ADA HERNANDEZ

10:30 AM

12:30 PM † BERTHA PEREZ
 † VICENTE SAAVEDRA
 † FILIBERTO MOGOLLON
 † JUANITA ARTEAGA

7:00 PM † JOSE MIGUEL RODRIGUEZ
 † RAFAEL RIVERA
 POR LA SALUD DE TONY CABARCAS
 ACCION DE GRACIAS POR TONY
 CABARCAS

PRAYERS FOR RECOVERY (as of 12/31/2023)

Diego Chang	Nancy Roso Lopresi	Manuel Salazar
Antonio Cabarcas	Angel Gabriel Mozo	Carlos Suarez
Fr. Fernando Compaired	Gerardo Padron	Elizabeth Tobar
Diego Delgado	Luz Rogers	Ian Valdez
Elizabeth Duverger	Israel Rosado	

Liturgy of the Week/Liturgia de la Semana
12/31/2023

TODAY'S READINGS

First Reading: “Your own issue shall be your heir.” The Lord took Abram outside and said, “Look up at the sky and count the stars, if you can. Just so,” he added, “shall your descendants be.” (Gn 3:4-5)

Psalms: The Lord remembers his covenant for ever. (Ps 105)

Second Reading: By faith he received power to generate, even though he was past the normal age —and Sarah herself was sterile. (Heb 11:11)

Gospel: The child grew and became strong, filled with wisdom; and the favor of God was upon him. (Lk 2:40)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved. ©LPI

READINGS OF THE WEEK

Monday: Nm 6:22-27; Ps 67:2-3, 5, 6, 8 (2a); Gal 4:4-7; Lk 2:16-21

Tuesday: 1 Jn 2:22-28; Ps 98:1, 2-3ab, 3cd-4; Jn 1:19-28

Wednesday: 1 Jn 2:29—3:6; Ps 98:1, 3cd-4, 5-6; Jn 1:29-34

Thursday: 1 Jn 3:7-10; Ps 98:1, 7-8, 9; Jn 1:35-42

Friday: 1 Jn 3:11-21; Ps 100:1b-2, 3, 4, 5; Jn 1:43-51

Saturday: 1 Jn 5:5-13; Ps 147:12-13, 14-15, 19-20; Mk 1:7-11 or Lk 3:23-38 or 3:23, 31-34, 36, 38

Sunday: Is 60:1-6; Ps 72:1-2, 7-8, 10-11, 12-13 (see 11); Eph 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12



LECTURAS DE HOY

Primera Lectura: Y haciéndolo salir de la casa, le dijo “Mira el cielo y cuenta las estrellas, si puedes”. Luego añadió: “Así será tu descendencia”. (Gn 15, 1-6; 21, 1-3)

Salmo: Dichoso el que teme al Señor. (Sal 104)

Segunda Lectura: Por su fe, Sara, aun siendo estéril y a pesar de su avanzada edad, pudo concebir un hijo, porque creyó que Dios habría de ser fiel a la promesa; (Heb 11, 11)

Evangelio: El niño iba creciendo y fortaleciéndose, se llenaba de sabiduría y la gracia de Dios estaba con él. (Lc 2, 40)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.

The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved. ©LPI

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Nm 6, 22-27; Sal 66, 2-3. 5. 6. 8 (2); Gal 4, 4-7; Lc 2, 16-21

Martes: 1 Jn 2, 22-28; Sal 97, 1. 2-3. 3-4; Jn 1, 19-28

Miércoles: 1 Jn 2, 29—3, 6; Sal 97, 1. 3-4. 5-6; Jn 1, 29-34

Jueves: 1 Jn 3, 7-10; Sal 97, 1. 7-8. 9; Jn 1, 35-42

Viernes: 1 Jn 3, 11-21; Sal 99, 1-2. 3. 4. 5; Jn 1, 43-51

Sábado: 1 Jn 5, 5-13; Sal 147, 12-13. 14-15. 19-20; Mc 1, 7-11 o Lc 3, 23-38 o 3, 23. 31-34. 36. 38

Domingo: Is 60, 1-6; Sal 71, 1-2. 7-8. 10-11. 12-13 (ver 11); ; Ef 3, 2-3. 5-6; Mt 2, 1-12

Sunday Offering / Colecta Dominical		
Weekend Masses	Attendance/ Asistencia	Collection/ Ofrenda
Dec. 23 & 24, 2023		
Offertory /Ofertorio		\$5, 791.79
Online Giving		\$2, 673.40
Debt Reduction / Reducción de la Deuda		\$2,505.67
Total	1, 275	\$10, 970.86
Thank you for your support / Gracias por su donación		



Make a Difference!
DONATE

**Altar Servers Needed for ALL Masses!
Come and Serve the Lord with Joy!**

Consider making your offering Online
With our Online Giving program you can continue to make your donations!

- Go to <https://giving.parishsoft.com/app/giving/motherofourredeemer>
- Set your type and frequency of your donation
- Make the process easier, use the QR code.
- Or from your mobile text "GIVE" to 786-977-3941.



Considere hacer su ofrenda en línea
Con nuestro programa de Online Giving, usted puede continuar haciendo sus ofrendas

- Visite: <https://giving.parishsoft.com/app/giving/motherofourredeemer>
- Seleccione el tipo y frecuencia de su donación
- Para facilitar el proceso, use el código QR.
- O de su celular, envíe "GIVE" al 786-977-3941.



*2024 Mass Intentions
Book Available
Ya disponible Libro de Intenciones*

(\$10 each / por intención)

Baptism: Arrangements must be made at least **THREE MONTHS PRIOR** to the anticipated date of the baptism.
Marriage: Arrangements must be made **SIX MONTHS PRIOR** to the anticipated date of the wedding.
For more information, please contact the Parish Office

Monday, January 1, 2024

Mass Schedule for the Solemnity of Mary, Mother of God

10:30 AM (English)

Horario de Misa para la Solemnidad de María, Madre de Dios

9:00 AM, 12:30 PM (Español)



Mother of Our Redeemer Catholic Church 2023 Give Catholic Campaign



Funds raised will be for parking lot repairs.
Los fondos recaudados serán destinados para las reparaciones de nuestro aparcamiento.

Advanced giving:

• November 17 – November 27, 2023

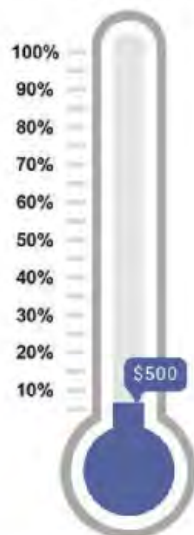
Campaign:

• November 28 – December 31, 2023

Donate online at:

<https://www.classy.org/campaign/mother-of-our-redeemer-church/c541281>

Goal: \$60000



Powered by Silent Auction

2024 Annual Parish Festival Calling all business owners! Become a Festival Sponsor!

Sponsorship opportunities:

- Parish directory
- Reserve a vendor booth (2, 3, 4 days available)
- Sponsor a kiosk
- Donate services
- Donate products for auction

Call the parish office for more information at: 305-829-6141



Mother of Our Redeemer Catholic Church & School 8445 NW 186th Street • Miami, FL 33015 • Tel: 305-829-6141

2024 Annual Parish Festival

February 1, 2, 3 & 4, 2024

Suggested Donation: \$1.00 each or 6 tickets for \$5.00

Drawing: February 4, 2024 9:00 PM
at Festival Information Booth

First Prize _____ \$ 2,500
Second Prize _____ \$ 1,500
Third Prize _____ \$ 1,000

Raffle Rules & Regulations: No purchase necessary for entry. Winners need not be present to win. Winners will be selected at random from all tickets received. Must be 18 years of age and valid identification is required to redeem prize. Winnings are non-transferrable. Prizes are funded through proceeds of the raffle donations. All proceeds will benefit Mother of Our Redeemer Catholic Church & School. Winners are subject to all local, state and federal taxes and laws. Winners will be notified within 72 hours of drawing. Prizes must be claimed within 90 days after drawing ("claim period"). All prizes not redeemed within claim period shall be forfeited and considered a donation to Mother of Our Redeemer. Free entry to raffle will be limited to one per household. Please contact the parish office for more information.

2024 Annual Festival

Mother of Our Redeemer Catholic Church & School

8445 NW 186th Street - Miami, FL 33015

Phone (305)829-6141

February 1-2-3-4, 2024



Parking small donation per vehicle
Boys Scouts—MOOR

Music * Games * International Food
Raffle Prizes * Rides and much more!!

Musica * Juegos * Comida Internacional
Rifa con Premios * Juegos Mecanicos
y mucho mas!!

Bring the whole family...

Thursday and Friday: 6:00 pm to 11:00 pm

Saturday and Sunday: Noon to 11:00 pm

Wristbands for the Rides on Sale Now at the Gift Shop!!

Pre-Festival Prices (Only until 6 PM on Thursday February 1, 2024)

Unlimited Use - One Day \$30 per person - Four Days \$70 per person

(Prices during Festival — One Day \$35 p/p Thu-Fri and \$40 p/p Sat-Sun - Four Days \$80 p/p)

Brazaletes para los Juegos Mecanicos de Venta en la Tienda de la Caridad

Precios Pre-Festival (Solamente hasta el Jueves 1 de Febrero 2024 6:00 PM)

Uso Ilimitado — Un Dia \$30 por persona - Cuatro Dias \$70 por persona

(Precios durante el Festival - Un Dia \$35 p/p Jue-Vie y \$40 p/p Sab-Dom —Cuatro Dias \$80 p/p)

Our Ministries / Nuestros Ministerios

Pastoral Care—Obras Comunitarias

- **Charity / Caridad**
The Gift Shop is open
Saturday 5:00 PM—8:00 PM
Sunday 8:00 AM—2:00 PM; 6 PM—8:00 PM
- **Homebound & Sick / Visita a los enfermos**
For information, please call the parish office
- **Respect Life / Respeto a la Vida**
First and Second Friday of the month /
Primer y Segundo Viernes de mes 7:00 PM Room 9

Liturgy—Liturgia

- **Altar Servers / Monaguillos**
- **Mtry. Holy Communion / Mtrio Sgda. Comunión**
- **Lectors / Lectores**
- **Choir / Coro**
- **Sacristans / Sacristanes**
- **Ushers / Ujieres**

Parish Life—Vida Parroquial

- **Festival**
- **Intus Ignis—Grupo de Teatro**
Los lunes 7:00 PM, Aula 11
- **Knights of Columbus**
Second Thursday of the Month — 7:00 PM Room 4
- **Motorcycle Ministry / Ministerio Motero**
- **Pulguero - Beneficio de Necesidades de la Parroquia**
- **Puntadas de Amor**

Spiritual Life—Vida Espiritual

- **Couples Group (English)**
- **Divina Voluntad**
Los lunes 7:00 PM, Aula 8
- **Emmaus Men / Emaús Hombres**
Bilingual - Bilingue
Thursday/Jueves, 7:00 PM—Room 9
Third Thursday of the month/Tercer Jueves de mes

Spiritual Life—Vida Espiritual (cont'd)

- **Emmaus Women / Emaús Mujeres**
Grupo en Español - Lunes, 7:00 PM -Fr. Compaired Center
English group - first and third of month
Thursdays 7:00 PM - Fr. Compaired Center
- **Grupo de Oración — (Español)**
Los jueves a las 7:00 PM, Iglesia
- **Grupo de Parejas—Arbol del Amor (Español)**
Los lunes, 7:00 PM, Aula 13
- **Lanzando la Red — (Español)**
Los miércoles, 7:00 PM, Iglesia
- **Legión de María**
Los jueves 7:00 pm, Aula 8
- **Men's Rosary Devotion /
Devoción al Rosario para Caballeros**
Last Wednesday of the Month/Ultimo miércoles de mes
English at 8:00 PM / Español a las 8:30 PM
(Holy Family Meditation Garden/Jardín de la Sagrada Familia)
- **Padres y Madres Orantes**
Primer sábado de mes, 9:00 AM, Iglesia
- **Rosario de la Aurora**
Primer sábado de mes, 6:30 AM
- **Prayer Group (English)**
Tuesdays at 7:00 PM, Virtual

Formation—Formación

- **R.C.I.A.(Adults)— English/R.I.C.A.(Adultos) — Español**
(305) 829-6141
- **Religious Education for Children and Youth**
(305) 829-6141

Youth and Young Adult Groups / Grupos para Jóvenes y Jóvenes Adultos

- **Discípulos de Cristo** –Grupo de Jóvenes Adultos
Se reúne los lunes, 7:30 PM, Aula 4
- **Boy Scout Troop 584**
Meets Thursdays, 6:30 PM, Rooms 5
- **Cub Scout Pack 484**
Meets Thursdays, 6:30 PM, Rooms 5
- **Forged Through Christ (9th – 12th Grades — (English)**
Meets every Sunday, 10:30 AM Mass

Charity Gift Shop Schedule

Thurs/Jue: 9:00AM—12:00PM
Sat/Sab: 4:30PM—6:30PM
Sun/Dom: 8:30AM—1:30PM

A PROGRAM AND SERVICE OF
THE NATIONAL CATHOLIC RISK RETENTION GROUP, INC.

 **VIRTUS**[®]Online

Virtus Online Reminders

To help ensure VIRTUS Online bulletins are delivered properly to your Inbox (not spam or junk folders), please add system@pub.virtus.org to your Address Book and/or Safe List.

Virtus Online Recordatorio

Para garantizar que los boletines de VIRTUS Online se envíen correctamente a su buzón de correo (no a las carpetas de spam o basura), agregue system@pub.virtus.org a su Libreta de direcciones y/o Lista segura.

Consider a perpetual light for your intentions or your loved ones (living or deceased), especially in the month of November for All Souls. Consider a un luz perpetua por sus intenciones o la de sus seres queridos (vivos o fallecidos), especialmente en el mes que conmemoramos a todas las almas.



Perpetual Light for:

- For the Souls of the Departed
- In Thanksgiving
- For Health and wellbeing

Luz permanente para:

- La almas de los Difuntos
- Acción de Gracias
- Salud y Bienestar

12 Mons.	\$115
6 Mons.	\$ 70
3 Mons.	\$ 40
1 Mons.	\$ 25

Stop by the parish office to reserve yours.
Pase por la oficina parroquial para hacer su reserva.

NEVER MISS OUR BULLETIN!

SUBSCRIBE

Have our bulletin emailed
to you every week.



VISIT WWW.PARISHESONLINE.COM

ROOF PROBLEMS!

L. Cortes Construction Services LLC

NEW & RE ROOF

TILE SHINGLES
FLAT - METAL
SINGLE PLY - REPAIR

References Available on Request

24 HRS FREE ESTIMATES
24 HR. LEAK REPAIR

Email: lcroofing@yahoo.com

Cell: 305-812-3425

Credit Cards Welcome

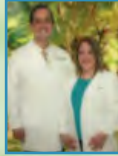
Licensed & Insured CGC1521716 CCC1330296



100% Finance
with Ygrene
Program
Commercial &
Residential

"20 Years Experience
All Our Work is Quality"
STATE CERTIFIED ROOF & GENERAL CONTRACTOR
Visit Us At: www.LCortesRoofingConstruction.com

305-454-3894



EXAMS • X-RAYS
CLEANING • FILLINGS
ROOT CANAL TREATMENTS
PARTIALS AND DENTURES
COSMETIC DENTISTRY
BRACES • TEETH WHITENING
IMPLANTS AND IMPLANT CROWNS

305.556.8800

contact@smiledentalgroup.org

www.smiledentalgroup.org

7618 NW 186 St. Hialeah, FL 33015

INCOME TAX SVCS

\$\$\$

\$\$\$



Miguelina Garcia
Parishioner

QUISQUEYA SVCS.

4554 N.W. 183 St.
Miami, FL 33055

786-436-8918

Haga Su Declaración De Impuesto y Obtenga El Maximo
34 Años De Servicio

HANDYMAN

CARPINTERIA, PINTURA, LOSA Y ETC.

CESAR ARANA

786-234-7574 (Español)

305-300-3952 (English)

Parishioner

Party de la Hormiguita

Arreglos Florales y Decoraciones

Manteles • Mesas • Sillas • Payasita • Musica • Cover de silla y mas

Cesar Arana • 786-234-7574

Maria Arana • 786-234-0970

Parishioner



786-423-6373

305-910-3689

PARA ESPAÑOL

TECHERO



ADALBERTO B. ACUNA, OD
JOSEPH TRENTACOSTE, MD
WILLIAM ZAMBRANO, MD
WILLIAM ZAMBRANO, JR, OD
15600 NW 67 Ave., Suite 210
(305) 825-2020
www.eyedoctorsite.com

catholicmatch®

Florida



CatholicMatch.com/FL

BANCARROTA BANKRUPTCY

BR Bigge & Rodriguez, PA Personal and Commercial



RAYSA I. RODRIGUEZ
Attorney, Parishioner

Debt Relief Agency

786-897-6518 • 954-400-7322

raysa@biggerodriguez.com

www.biggerodriguez.com

LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME
Rob Kennedy

rkennedy@4LPi.com

(804) 366-4838



W-D-R-T-B

For ad info. call 1-800-477-4574 • www.4LPi.com

16-0499